



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SOLLEVATORE IDRAULICO PER PAZIENTI

HYDRAULIC PATIENT LIFTER

LÈVE-PERSONNE HYDRAULIQUE

ELEVADOR HIDRÁULICO PARA PACIENTES

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado

GIMA 43450



Anhui Longway Medical Technology Co., Ltd
No. 59 Lingji Rd., Industrial Park, Mingguang, Anhui, China
Made in China



LW06101



Lotus NL B.V. Koningin Julianaplein 10, 1 e Verd, 2595AA, The Hague, Netherlands



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



Sommario

1 AVVERTENZE DI SICUREZZA.....	3
1.1 Avvertenze generali	3
1.2 Simboli utilizzati	3
2 DISIMBALLAGGIO	3
2.1 Consigli per la tutela dell'ambiente	4
3 DESCRIZIONE	4
3.1 Illustrazione	4
4. MONTAGGIO	4
4.1 Montaggio del telaio	4
5 CARATTERISTICHE TECNICHE	5
6 USO PREVISTO	5
6.1 Uso atteso	5
6.2 Divieto di utilizzo	5
6.3 Rischi residui.....	5
7 USE	5
7.1 Sollevamento e abbassamento del braccio di sollevamento	5
7.2 Uso delle imbracature.....	6
7.3 Apertura della base del sollevatore.....	6
8 MANUTENZIONE ORDINARIA.....	6
8.1 Pulizia delle parti metalliche	6
8.2 Pulizia delle parti in plastica.....	7
8.3 Pulizia delle ruote	7
9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	7
10 GARANZIA	7
11 ACCESSORI.....	7



1 AVVERTENZE DI SICUREZZA

1.1 Avvertenze generali

- ⚠ Il manuale di istruzioni è parte integrante della fornitura; deve essere conservato con cura e mantenuto accessibile per una consultazione immediata.
- ⚠ Il manuale è rivolto ai responsabili dei trasferimenti, ai proprietari, ai responsabili della sicurezza, agli utenti e agli addetti alla manutenzione.
- ⚠ Il manuale fornisce indicazioni sul corretto utilizzo dei sollevatori, sulle caratteristiche tecniche e sulle precauzioni per la sicurezza; questo manuale, tuttavia, non può mai costituire un'adeguata esperienza d'uso.
- ⚠ Se al momento del ricevimento si notano danni causati dal trasporto, il dispositivo non deve essere utilizzato; è necessario contattare l'assistenza tecnica per la verifica e l'ispezione del dispositivo.
- ⚠ Il dispositivo deve essere utilizzato da persone in grado di controllare fisicamente la massa del dispositivo o della persona trasportata.
- ⚠ Il conduttore del dispositivo deve essere a conoscenza del contenuto del presente manuale.
- ⚠ Prima di ogni utilizzo verificare sempre l'efficienza delle parti frenanti e tutte le sicurezze.
- ⚠ Il conduttore deve tenere entrambe le mani ben salde sul manubrio.
- ⚠ Il dispositivo deve essere utilizzato rispettando i seguenti requisiti:
 - portatore di età superiore ai 18 anni.
 - Non utilizzare l'ausilio come mezzo di trasporto di cose diverse.
 - La persona trasportata non deve tenere altri oggetti o pesi aggiuntivi.
 - Il portatore non deve mai lasciare il sollevatore mentre una persona è a bordo
 - Non utilizzare il dispositivo su superfici irregolari.
- ⚠ Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone

(compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o di conoscenze, a meno che non abbiano potuto beneficiare, tramite l'intermediazione di un responsabile della loro sicurezza, della sorveglianza o delle istruzioni relative all'uso del dispositivo.

- ⚠ Le persone trasportate e i conducenti non devono fumare per evitare il danneggiamento o l'incendio di abiti, tappezzeria o comunque danni alle persone.
- ⚠ I portatori dei dispositivi devono tenere il manubrio con entrambe le mani per garantire un controllo costante del sollevatore.
- ⚠ Il montaggio e le regolazioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale autorizzato.
- ⚠ Non sollevare mai il dispositivo con il passeggero a bordo.
- ⚠ Il dispositivo non può essere utilizzato esposto a spruzzi d'acqua o a condizioni atmosferiche avverse.
- ⚠ Il portatore e il paziente devono prestare attenzione a non indossare scarpe lunghe o abiti larghi; questi possono impigliarsi e costituire una fonte di pericolo.
- ⚠ Prima di utilizzare il mezzo, accertarsi che il peso della persona trasportata non superi il valore massimo consentito. Questo valore è scritto nel braccio di sollevamento.
- ⚠ Il sollevatore è destinato a sollevare e trasferire persone disabili dal letto alla sedia a rotelle e viceversa, non deve essere utilizzato per trasportare la persona da una stanza all'altra.
- ⚠ Il sollevatore è un mezzo delicato, quindi non deve essere utilizzato per usi diversi da quelli per cui è stato progettato.

1.2 Simboli utilizzati

Il manuale contiene i seguenti pittogrammi.

	Il funzionamento deve essere eseguito esclusivamente da personale qualificato o da un centro di assistenza.
	Leggere il manuale di istruzioni
	Operazione che deve essere eseguita da due persone
	Attenzione! Pericolo
	Attenzione! Informazioni importanti
	Utilizzare guanti di protezione

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto e alle istruzioni per l'uso senza obbligo di preavviso o di aggiornamento delle produzioni precedenti.

Il produttore si ritiene sollevato da ogni responsabilità per danni derivanti da uso improprio da parte di personale non addestrato, da modifiche o interventi non autorizzati, dall'uso di parti di ricambio non autorizzate, da eventi eccezionali, dalla totale inosservanza o dalle istruzioni contenute nel presente manuale.

2 DISIMBALLAGGIO

- Quando si utilizza un carrello per spostare il prodotto imballa-

to, fare attenzione ad evitare lesioni da ribaltamento.

- Aprire l'imballaggio ed estrarre il contenuto con cautela, facendo attenzione a non danneggiarlo.
- Dopo aver disimballato il dispositivo, accertarsi che non sia danneggiato.
- Eventuali danni devono essere segnalati al corriere entro 24 ore.

2.1 Consigli per la tutela dell'ambiente

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100%. Per lo smaltimento attenersi alle normative locali. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc.) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo n. 151 del 25 luglio 2005 "attuazione delle direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti."

- Il simbolo del bidone barrato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto a fine vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
- La raccolta differenziata di queste apparecchiature a fine vita è organizzata e gestita dal produttore.
- L'utente che vuole disfarsi di questa apparecchiatura deve quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta differenziata delle apparecchiature giunte a fine vita.
- L'opportuna raccolta differenziata per il successivo avvio dell'apparecchiatura dismessa al riciclo, al trattamento e allo smaltimento ecocompatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o il riciclo dei materiali di cui l'apparecchiatura è composta.
- Lo smaltimento illegale del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

3 DESCRIZIONE

Il sollevatore elettrico consente di sollevare una persona disabile mediante l'azione di un attuttore lineare per spostarla dal letto alla carrozzina e viceversa. L'operazione avviene attraverso un'imbracatura in tessuto dotata di una cintura di aggancio.



3.1 Illustrazione

1. Braccio
2. Telaio principale con maniglia
3. Base
4. Pedale
5. Gancio per imbracatura
6. Ruota anteriore
7. Ruota posteriore dotata di freno
8. Attuatore idraulico

4. MONTAGGIO

⚠ Il dispositivo deve essere montato e collaudato da personale qualificato prima del suo utilizzo.

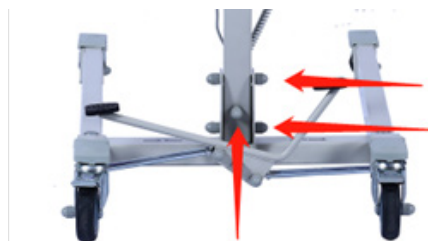
⚠ Queste operazioni devono essere eseguite da personale qualificato.

4.1 Montaggio del telaio

4.1.1 Estrarre il sollevatore dalla scatola e verificare che tutti gli elementi siano stati consegnati e che le singole parti non presentino difetti visibili. In caso di danni, contattare il proprio ufficio vendite.

4.1.2 Prima di procedere al montaggio, individuare la base e inserire i freni delle ruote per assicurarsi che il sollevatore non possa essere spostato involontariamente. Spingere delicatamente la piastra dei freni delle ruote verso il basso fino all'arresto con la parte anteriore del piede. Per rilasciare il freno, spingere delicatamente la piastra del freno verso l'alto con la parte anteriore del piede in modo da liberare la rotella.

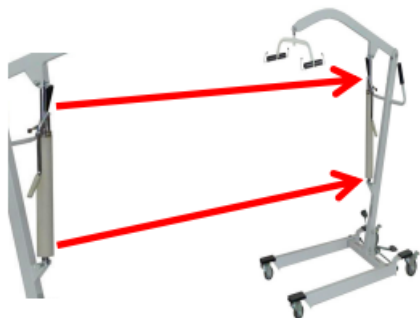
4.1.3 Utilizzare gli strumenti per collegare e fissare il telaio principale e la base, inserirli come illustrato nella figura seguente (3 set di viti e dadi M10 * 50), inserire le viti e le rondelle, bloccarle e coprire i tappi;



4.1.4 Utilizzare gli strumenti per collegare e fissare il telaio principale e il braccio, premere le due cupole decorative all'estremità della cremagliera a sbalzo come illustrato nella figura seguente (attenzione: mettere le due guarnizioni di ferro su entrambi i lati delle parti in plastica) inserirle come illustrato nella figura seguente (1 set di viti e dadi M12 * 65), inserire le viti e le rondelle, bloccarle e coprire i tappi;



4.1.5 Utilizzare gli strumenti per installare la pompa, collegare la pompa rispettivamente al telaio principale e al braccio, inserirla come illustrato nella figura seguente (2 set di viti e dadi M10 * 45), inserire le viti e le rondelle, bloccarle e coprire i tappi;



4.1.6 Utilizzare gli strumenti per collegare il gancio e il braccio, inserirlo come illustrato nella figura seguente (1 set di viti e dadi M10 * 45), inserire le viti e le rondelle, bloccarle e coprire i tappi;



Queste operazioni devono essere eseguite da personale qualificato

5 CARATTERISTICHE TECNICHE

- Lunghezza del braccio: 990mm;
- Lunghezza della gamba: 1190mm;
- Larghezza complessiva: 590mm;
- Larghezza di apertura della base: 860mm;
- Altezza gancio: 950-1650mm;
- Altezza della maniglia: 1140mm;
- Distanza dalla base: 115mm;
- Capacità di peso: 150kg;

6 USO PREVISTO

6.1 Uso atteso

L'uso quotidiano del dispositivo è autorizzato solo a condizione che tutti gli elementi di sicurezza e le parti funzionali siano efficienti.

- Il sollevatore è destinato a sollevare e spostare persone disabili dal letto alla sedia a rotelle e viceversa; non può essere utilizzato per trasportare la persona da una stanza all'altra.
- Il sollevatore è un mezzo delicato, quindi non deve essere utilizzato per usi diversi da quelli per cui è stato progettato.

Il mezzo può spostarsi solo su superfici piane con fondo stabile. L'utilizzo è esclusivamente quello descritto nel presente manuale; si consiglia pertanto di leggere attentamente le presenti

istruzioni per familiarizzare con la funzionalità del dispositivo.

6.2 Divieto di utilizzo

Non può essere utilizzato per sollevare cose diverse dalle persone. Non può essere utilizzato se il peso della persona supera il carico massimo consentito (150 kg).

Non può essere utilizzato se le dimensioni o la patologia del soggetto da sollevare non sono ben assicurate dall'imbracatura in dotazione. In caso di dubbi, contattare il produttore o il suo rappresentante.

Non può essere utilizzato da portatori con struttura fisica esile o comunque non in grado di controllare la massa totale.

Non può essere utilizzato in ambienti sottoposti a spruzzi d'acqua o a condizioni atmosferiche critiche o sfavorevoli.

Non deve inoltre essere utilizzato in tutti i casi in cui non vengano rispettati i principi descritti nel capitolo 2.

Non deve essere utilizzato se si notano difetti: questi potrebbero generare situazioni di pericolo imprevedibili.

6.3 Rischi residui

Rischio di schiacciamento dei piedi del detentore se non vengono rispettate le prescrizioni del presente manuale.

Rischio di impigliamento degli indumenti se questi cadono e raggiungono il fondo dell'ausilio.

Rischio di caduta del trasportatore se non si adottano tutte le precauzioni necessarie per condurre il veicolo in posizione eretta e stabile.

7 USE

7.1 Sollevamento e abbassamento del braccio di sollevamento

Il sollevamento o l'abbassamento del paziente avviene per mezzo della pompa idraulica (1), azionata manualmente tramite l'apposita leva (2).



- Per sollevare il paziente, chiudere la valvola di scarico ruotando la valvola a farfalla (3) in senso orario (CHIUSA) e azionare manualmente la leva (2) fino a raggiungere la posizione di sollevamento desiderata.

- Per abbassare il paziente, aprire lentamente la valvola di scarico

co, ruotando la valvola a farfalla (3) in senso antiorario (APERTO). Una volta raggiunto il livello desiderato, chiudere la valvola di scarico ruotando la valvola a farfalla (3) in senso orario (CHIUSA).

7.2 Uso delle imbracature



Per l'uso dell'imbracatura fare riferimento alla seguente procedura:

- Applicare l'imbracatura (1) al paziente o alla persona disabile. (i disegni qui sotto sono solo indicativi rispetto all'applicazione a pazienti sdraiati o seduti)



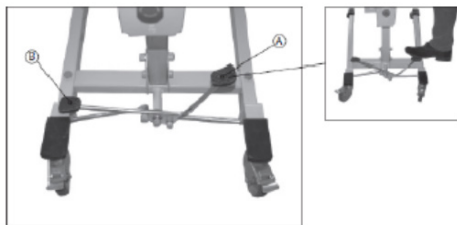
- Abbassare il braccio di sollevamento fino a raggiungere il livello desiderato.

- Fissare l'imbracatura (1) ai ganci del bilanciamento di supporto dell'imbracatura (2) e sollevare il paziente.

Prima del sollevamento, adattare l'imbracatura (1) alle esigenze del paziente, scegliendo opportunamente le asole (3) identificate da colori diversi per ciascuna di esse da agganciare ai ganci. Una diversa combinazione di colori dell'anello di aggancio tra il lato testa e il lato gambe dell'imbracatura determinerà una diversa inclinazione e posizione del paziente al momento del sollevamento.

7.3 Apertura della base del sollevatore

L'allargamento della base del sollevatore avviene per mezzo di uno speciale sistema di pedali posto nella parte posteriore; premere il pedale (A) per aprire, premere il pedale (B) per chiudere.



8 MANUTENZIONE ORDINARIA

Il sollevatore necessita di una manutenzione ordinaria come qualsiasi altro prodotto, al fine di mantenerlo in perfetto stato di efficienza, anche dopo anni di utilizzo.

Rimuovere quotidianamente i resti di cibo, i capelli e tutti gli elementi che possono accumularsi, come la polvere; è possibile utilizzare un aspirapolvere domestico.

La tabella successiva mostra la frequenza delle operazioni di manutenzione. Un controllo e un'attenzione costanti devono spingere l'utente a eseguire le operazioni necessarie in base alle reali esigenze

Tabella di manutenzione ordinaria

Frequenza	
6 mesi	– Pulizia delle parti metalliche – Procedere alla pulizia di queste parti in base all'uso e alle necessità – Pulizia delle parti in plastica – Procedere alla pulizia di queste parti in base all'uso e alle necessità – Pulizia delle ruote – Procedere alla pulizia di queste parti in base all'uso e alle necessità
2 mesi	– Lubrificazione – A seconda dell'uso e della necessità
1 anno	– Controllo generale – Controllare le ruote e serrare i bulloni – Controllare l'impianto frenante – Controllare che la vernice non sia arrugginita o sceggiata – Controllare l'integrità delle parti in plastica e lo stato di usura, valutando la possibilità di sostituirla, se necessario
In caso di cessione a terzi o di restauro	– Non è necessario – Attenzione! Le sostanze disinfettanti devono essere utilizzate solo da personale specificamente qualificato – La disinfezione di questo dispositivo deve essere effettuata da centri specializzati secondo le disposizioni dell'autorità sanitaria competente – Per ulteriori informazioni contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato

8.1 Pulizia delle parti metalliche

Le parti metalliche verniciate possono essere pulite con spray commerciali per uso domestico, facendo però attenzione che non contengano alcool o solventi, che possono scolorire o danneggiare la vernice stessa.

Le parti cromate possono essere pulite con normali prodotti domestici e poi asciugate bene.

Non utilizzare getti o spruzzi d'acqua

8.2 Pulizia delle parti in plastica

Per la pulizia delle parti in plastica utilizzare un comune detergente per plastica per uso commerciale, seguendo le istruzioni e le controindicazioni riportate nelle istruzioni che accompagnano il prodotto. Evitare prodotti a base di solventi o alcol. Non utilizzare getti o spruzzi d'acqua

8.3 Pulizia delle ruote

Pulire periodicamente le ruote, anche in funzione del tipo di ambiente in cui viene utilizzato il dispositivo.
Rimuovere dalle superfici le parti solide che possono incastrarsi nella gomma, i fili e i capelli che possono avvolgersi intorno al mozzo rendendone difficile la rotazione.
Pulire il meccanismo dei rullini con uno spazzolino da denti.

9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



Quando le operazioni sono rappresentate da questo simbolo, devono essere eseguite solo da personale qualificato.

Componente	Inconvenienti	Soluzione
Ruota	Cigolio durante il movimento	Pulizia delle ruote Lubrificare le ruote Sostituire le ruote

L'azienda responsabile della fornitura del dispositivo e del servizio di assistenza tecnica è:

Mingguang Longway Technology Co., Ltd.
No. 59 Lingji Rd., Industrial Park,
Mingguang, Anhui, Cina
Tel: +86-550-8138-128
Fax: +86-550-8021-399

10 GARANZIA

Il prodotto è coperto da una garanzia legale di 12 mesi a partire dalla data di consegna (d. legs 24/2002) al cliente di Longway Medical e Dir. CE 1999/4 contro qualsiasi tipo di difetto di fabbricazione.

Per tutta la durata della garanzia, la manutenzione del dispositivo è garantita interamente a carico del produttore quando viene accertato che il problema è un difetto di fabbricazione. La garanzia decade se si trascura la manutenzione ordinaria.

La garanzia non copre le parti che tendono a usurarsi durante il normale utilizzo (ruote, ecc.)

La garanzia non copre:

1. Danni dovuti a un uso improprio o diverso da quello specificato nel presente manuale.
2. Danni dovuti a montaggio errato da parte del cliente.
3. Danni dovuti ad alterazioni, riparazioni e manipolazioni errate da parte di personale non autorizzato.
4. La spedizione e l'imballaggio del prodotto in garanzia sono a carico del rivenditore o del produttore.

La garanzia non autorizza il cliente a richiedere un risarcimento in alcun modo.

I pezzi di ricambio sono disponibili per 5 anni dalla data di smissione del prodotto.

Se il cliente rileva dei problemi, deve informare immediatamente il rivenditore autorizzato, fornendo informazioni sul problema rilevato utilizzando i dati della specifica decalcomania sull'apparecchio, compilando l'apposito modulo di segnalazione dei difetti e dei guasti.

Il cliente, dopo aver preso accordi con il rivenditore autorizzato, si occuperà della spedizione del prodotto per la riparazione in garanzia.

Per tutta la durata della garanzia, l'intervento tecnico sarà effettuato dal produttore che si accerterà che il problema sia un difetto di fabbricazione e non un guasto di natura diversa.

Il presente manuale deve essere conservato dal proprietario e deve rimanere con il dispositivo per l'esercizio della garanzia.

La garanzia decorre dalla data di consegna.

Vita utile prevista

La vita utile media del sollevatore elettrico è di 5 anni. A seconda della frequenza e delle modalità d'uso e di manutenzione, la vita utile del vostro letto per l'assistenza domiciliare può aumentare o diminuire.

11 ACCESSORI

LW06401		Imbragatura economica
---------	---	-----------------------

LW06407		Imbragatura universale
---------	---	------------------------

LEGENDA SIMBOLO

	Fabbricante		Leggere le istruzioni per l'uso
	Data di fabbricazione		Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745
	Codice prodotto		Dispositivo medico
	Numero di lotto		Identificatore univoco del dispositivo
	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea		Importato da
	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Conservare in luogo fresco ed asciutto
	Conservare al riparo dalla luce solare		

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA
 Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.



Summary

1 SAFETY WARNINGS	10
1.1 General warnings.....	10
1.2 Symbols Used	10
2 UNPACK	10
2.1 Advices on environmental protection	11
3 DESCRIPTION	11
3.1 Illustration	11
4. ASSEMBLY	11
4.1 Frame Assembly	11
5 TECHNICAL CHARACTERISTICS	12
6 USE INTENDED	12
6.1 Use Expected	12
6.2 Prohibition of Use.....	12
6.3 Residual Risks	12
7 USE	12
7.1 Lifting and lowering the lifting arm	12
7.2 Use of Slings	13
7.3 Open the lift base	13
8 ROUTINE MAINTENANCE	13
8.1 Cleaning metal parts	13
8.2 Cleaning plastic parts	13
8.3 Cleaning wheels.....	13
9 TROUBLE SHOOT	14
10 WARRANTY	14
11 ACCESSORIES	14



1 SAFETY WARNINGS

1.1 General warnings

- ⚠ The instruction manual is an integral part of the supply; must be carefully stored and stored accessible for immediate consultation.
- ⚠ The manual is approached to transfers, the owner, safety managers, users and maintenance workers.
- ⚠ The manual provides guidance on the correct use of the lifters, on the technical characteristics and precautions for the security; this manual, however, can never be appropriate user experience.
- ⚠ If on receipt you notice damage caused by the transport, the device must not be used; you have to contact technical support for verification and inspection of the device.
- ⚠ The device must be used by people who are able to physically to control the mass of the device or person transported.
- ⚠ The device conductor must have become fully aware of the contents of this manual.
- ⚠ Before each use always check the efficiency of the parts brakes and all safety.
- ⚠ The conductor must hold both hands firmly on the Handlebar.
- ⚠ The device should be used by observing the following Requirements:
 - holder over the age of 18.
 - Do not use the aid as a means of transporting things different.
 - The person transported must not holding other things o extra weights.
 - The conductor must never leave the lifter while a person is on board
 - Do not use the device on uneven surfaces.
- ⚠ The device is not intended for use by people (including children) whose physical, sensory or mental abilities are reduced, or with a lack of experience or knowledge, unless they have been able to benefit, through the intermediary of a responsible responsible for their safety, surveillance or instructions concerning the use of the device.

- ⚠ Persons transported and drivers must not smoke to avoid damage or fire of clothes, upholstery or in any case damage to people.
- ⚠ The drivers of the device must hold the handlebars with both hands to ensure constant control of the lifter.
- ⚠ Assembly and adjustments must be carried out exclusively by authorized personnel.
- ⚠ Never lift the device with the passenger on board.
- ⚠ The device cannot be used exposed to water splash or bad weather conditions.
- ⚠ The driver and the patient must pay attention to do not wear long scarves or slow dresses; these can become entangled and be a source of danger.
- ⚠ Before using the aid, make sure that the weight of the person transported does not exceed the maximum allowed value. This value is written in the lifting arm.
- ⚠ The lift is intended to lift and transfer people disabled people from bed to wheelchair and vice versa, must not be used to transport the person from a room to the other.
- ⚠ The lift is a gentle aid so it should not be used for uses other than those for which it was designed.

1.2 Symbols Used

The following pictograms can be found in the manual.

	Operation must be carried out by qualified personnel only or an assistance centre.
	Read the instruction manual
	Operation that must be done by two persons
	Warning! Danger
	Warning! Important information
	Use protective gloves

The manufacturer reserves the right to make any changes to the product and its instruction manual without the obligation to notice or updating of previous productions.

The manufacturer is deemed to be relieved of liability for damage resulting from misuse by untrained personnel, unauthorized modifications or interventions, the use of unauthorized spare parts, exceptional events, total non-compliance or instructions in this manual.

2 UNPACK

- When using a trolley to move the packaged product, take care to avoid tipping injuries.
- Open the packaging and take out its contents with caution, careful not to damage it.
- After unpacking the device, make sure it is not damaged.
- Any damage must be reported to the carrier within 24 hours.

2.1 Advices on environmental protection

The packaging material is 100% recyclable. For disposal follow local regulations. The packaging material (plastic bags, polystyrene parts, etc.) must be kept out of the reach of children as a potential source of danger.

In accordance with Art. 13 of Legislative Decree No 151 of 25 July 2005 "implementation of Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as waste disposal."

- The crossed-out bin symbol on the equipment or its packaging indicates that the product will eventually life must be collected separately from other waste.
- The separate collection of this end-of-life equipment is organized and managed by the manufacturer.
- The user who wants to get rid of this equipment must then contact the manufacturer and follow the system that this has been adopted to allow the separate collection of the equipment that has come to an end of life.
- The appropriate separate collection for the subsequent start-up of the disused equipment for recycling, treatment and environmentally friendly disposal helps to avoid possible adverse effects on the environment and health and promotes reuse and/or recycling of the materials of which the equipment is composed.
- The illegal disposal of the product by the holder involves the application of the administrative penalties provided for from current legislation.

3 DESCRIPTION

The electric lifter allows a disabled person to be lifted by linear actuator action to transfer it from the bed to a pram and vice versa. The operation takes place through a cloth harness equipped with a hooking belt.



3.1 Illustration

1. Arm
2. Main frame with handle
3. Base
4. Pedal

5. Hook for sling
6. Front wheel
7. Rear wheel with brake
8. Hydraulic Actuator

4. ASSEMBLY

⚠ The device must be fitted and tested by qualified personnel before its use.

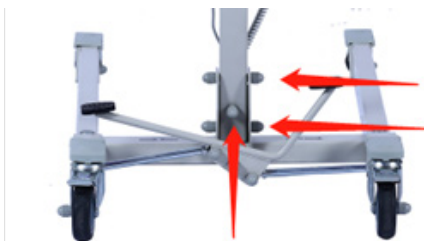
⚠ These operations must be carried out by personnel qualified

4.1 Frame Assembly

4.1.1 Take the patient hoist out of the box and check that all the items have been delivered and that the individual parts do not have any visible defects. If there is any damage, please contact your sales office.

4.1.2 Before assembly, find the base first and put on the caster brakes to make sure that the lift cannot be moved unintentionally. Push the caster brake plate down gently to its end stop with the front of your foot. To release the brake, push the brake plate gently back up again with the front of your foot until the caster is free.

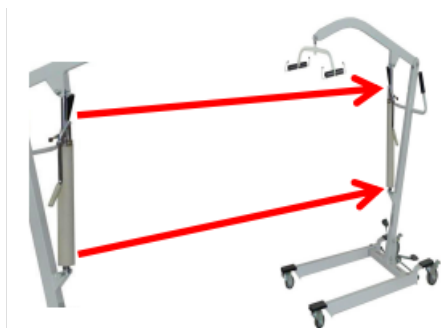
4.1.3 Use tools to connect and fix the main frame and the base, place it in as the following figure illustrates (3 sets of M10 * 50 screws and nuts), penetrate screws and washers, lock them tight and cover the caps;



4.1.4 Use tools to connect and fix the main frame and the arm, press the two decorative domes into the end of the cantilever rack as is illustrated (Caution: put the two iron gaskets on both sides of the plastic parts) place it in as the following figure illustrates (1 set of M12 * 65 screws and nuts), penetrate screws and washers, lock them tight and cover the caps;



4.1.5 Use tools to install the pump, connect the pump respectively with the main frame and the arm, place it in as the following figure illustrates (2 sets of M10 * 45 screws and nuts), penetrate screws and washers, lock them tight and cover the caps;



4.1.6 Use tools to connect the hook and the arm, place it in as the following figure illustrates (1 set of M10 * 45 screws and nuts), penetrate screws and washers, lock them tight and cover the caps;



These operations must be carried out by qualified personnel

5 TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Arm Length: 990mm;
- Leg Length: 1190mm;
- Overall Width: 590mm;
- Base Open Width: 860mm;
- Hook Height: 950-1650mm;
- Push Handle Height: 1140mm;
- Base Clearance: 115mm;
- Weight Capacity: 150kg;

6 USE INTENDED

6.1 Use Expected

The daily use of the device is authorized only provided that all security elements and functional parts are efficient.

- The lift is intended to lift and transfer disabled people from the bed to the wheelchair and vice versa; could not be used to transport the person from room to room.
- The lift is a gentle aid so it should not be used for uses other than those for which it was designed.

The aid can proceed only on flat surfaces with a stable bottom. The use is exclusively the one described in this manual; we therefore recommend that you carefully read the present instructions to become familiar with the functionality of the device.

6.2 Prohibition of Use

It cannot be used for lifting things other than people

It cannot be used if the person's weight exceeds the maximum permissible load (150 kg)

It cannot be used if the size or pathology of the subject to be lifted is not well secured by the harness supplied. If in doubt contact the manufacturer or his representative.

It cannot be used by drivers with a slender physical structure or otherwise unable to control the mass total.

It cannot be used in environments subject to splashes of water or critical or unfavorable weather conditions.

It should also not be used in all cases where the principles described in Chapter 2 are not respected.

It should not be used if defects are noticed: these could generate unpredictable dangerous situations.

6.3 Residual Risks

Risk of crushing of the holder's feet if the requirements laid down in this manual are not adopted.

Risk of entangling clothing if it falls and reaches the bottom of the aid.

Risk of falling of the transporter if all the necessary precautions are not taken to conduct the vehicle and upright and stable posture.

7 USE

7.1 Lifting and lowering the lifting arm

The lifting or lowering of the patient is carried out by means of the Hydraulic pump (1), manually operated by means of the appropriate lever (2).



- To lift the patient, close the drain valve by turning the throttle (3) clockwise (CLOSED) and manually operate the lever (2) until it reaches the desired lifting position.

- To lower the patient, slowly open the drain valve, turning the throttle (3) counterclockwise (OPEN). Once the desired level is reached, close the exhaust valve by turning the throttle (3) clockwise (CLOSED).

7.2 Use of Slings



For the use of the harness refer to the following procedure:

- Apply the harness (1) to the patient or disabled person. (the drawings below are purely indicative of the application to lying patient or sitting patient)



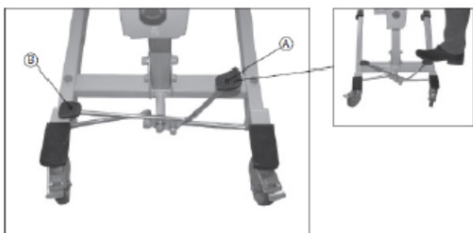
- Lower the lift arm until it reaches the desired level.
- Attach the harness (1) to the harness support barbell hooks (2) and lift the patient.

Before lifting, adapt the harness (1) to the needs of the patient, appropriately choosing the buttonholes (3) identified by different colors for each of them to be attached to the hooks.

A different color scheme of the attachment ring between the head side and the leg side of the harness will result in a different inclination and position of the patient when lifted.

7.3 Open the lift base

The spread of the base of the lift is done by means of a special pedal system placed in the back, press the pedal (A) to open, press the pedal (B) to close.



8 ROUTINE MAINTENANCE

The lifter needs ordinary maintenance like any other product, in order to keep it in perfect condition efficiency, even after years of use.

Daily remove leftovers of food, hair and any elements that can accumulate, such as dust; you can use a domestic vacuum cleaner. The next table shows how often maintenance operations should be performed. Constant control and attention should encourage the user to perform the necessary operations according to the real needs

Routine maintenance table

Frequency	
6 months	– Cleaning metal parts – Proceed with cleaning these parts according to use and necessity – Cleaning plastic parts – Proceed with cleaning these parts according to use and necessity – Cleaning wheels – Proceed with cleaning these parts according to use and necessity
2 months	– Lubrication – Depending on the use and need
1 year	– General Check – Check the wheels and tighten the bolts – Check the braking system – Check paint for rust or chipping – Check plastic parts are intact and the state of wear, consider replacement if requested
If transferred to third parties or restored	– Disinfection – Warning! Disinfection substances must be used by specifically qualified personnel only – The disinfection of this device must be carried out by specialized centers according to the dispositions made by the competent health authority – For more information contact the authorized technical support service

8.1 Cleaning metal parts

Painted metal parts can be cleaned with commercial sprays for domestic use but be careful that they do not contain alcohol or solvents, these can discolor or damage the paint itself.

Chrome parts can be cleaned with normal household products and then dried well.

Do not use jets or splashes of water

8.2 Cleaning plastic parts

For cleaning plastic parts use a common plastic detergent for commercial use, following the instructions and contraindications given in the instructions accompanying the product. Avoid solvent or alcohol products.

Do not use jets or splashes of water

8.3 Cleaning wheels

Periodically clean the wheels, also depending on the type of en-

vironment where the device is used.

Remove from the surfaces any solid parts that may wedge themselves in the gum, threads and hair that may be wrapped around the hub making it difficult to rotate.

Clean the mechanism of the snares using a toothbrush.

9 TROUBLE SHOOT



When operations are represented by this symbol they must be carried out by qualified personnel only.

Component	Inconvenience	Solution
Wheel	Squeaking while moving	Cleaning the wheels Lubricate the wheels Replace the wheels

The company responsible for supplying the device and for technical support service is:

Mingguang Longway Technology Co., Ltd.

No. 59 Lingji Rd., Industrial Park,

Mingguang, Anhui, China

Tel: +86-550-8138-128

Fax: +86-550-8021-399

10 WARRANTY

The product is covered under a legal 12-month warranty starting from the delivery date (d. legs 24/2002) to the customer of Longway Medical and Dir. CE 1999/4 against any kind of manufacturing defect.

Throughout the duration of warranty, the maintenance of the device is guaranteed entirely at the expense of the manufacturer when it is established that the problem is a manufacturing defect. Warranty will be invalid should routine maintenance be neglected.

Warranty does not cover parts that tend to get worn during normal use (wheels, etc.)

Warranty does not cover:

1. Damages from misuse or different use than the one specified in this manual.
2. Damages from incorrect assembly by the customer.
3. Damages from alteration, repair and mishandling by unauthorized personnel.
4. Shipping and packaging of the product under warranty are at the expense of the dealer or the manufacturer.

Warranty does not entitle the customer to demand compensation in any way.

Spare parts are available for 5 years from the date the product is discontinued.

If customers detect problems, they must immediately inform the authorized dealer, providing information on the detected problem using data from the specific data decal on the device, filling the given defect and failure reporting form.

The customer, after making arrangements with the authorized dealer, will take care of the shipment of the product for warranty repair.

Throughout the duration of warranty, technical intervention will be made by the manufacturer who will make sure that the problem is a manufacturing defect and not a fault of a different nature.

This manual must be kept by the owner and must stay with the device for the exercise of guarantee.

Warranty starts from the delivery date.

Expected lifespan

The average lifespan of your Electric Lifter is 5 years. Depending on the frequency and way of use and maintenance, the lifespan of your homecare bed will increase or decrease.

11 ACCESSORIES

LW06401		Economy Sling
LW06407		Universal Sling

SYMBOL LEGEND

	Manufacturer		Leggere le istruzioni per l'uso
	Date of manufacture		Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745
	Product code		Medical Device
	Lot number		Unique device identifier
	Authorized representative in the European community		Imported by
	Caution: read instructions (warnings) carefully		Keep in a cool, dry place
	Keep away from sunlight		

GIMA WARRANTY TERMS
The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

Résumé

1 MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ.....	17
1.1 Mises en garde générales.....	17
1.2 Symboles utilisés	17
2 DÉBALLAGE.....	18
2.1 Conseils sur la protection de l'environnement.....	18
3 DESCRIPTION	18
3.1 Illustration	18
4. MONTAGE	18
4.1 Montage du châssis	18
5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	19
6 UTILISATION PRÉVUE	19
6.1 Utilisation prévue	19
6.2 Utilisation non autorisée.....	19
6.3 Risques résiduels	19
7 UTILISATION	19
7.1 Levage et abaissement du bras de levage.....	19
7.2 Utilisation du harnais.....	20
7.3 Ouvrir la base du lève-personne	20
8 ENTRETIEN DE ROUTINE.....	20
8.1 Nettoyage des pièces métalliques	21
8.2 Nettoyage des pièces en plastique	21
8.3 Nettoyage des roues	21
9 DÉPANNAGE	21
10 GARANTIE.....	21
11 ACCESSOIRES.....	22

MODE D'EMPLOI



1 MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ

1.1 Mises en garde générales

- ⚠ Le mode d'emploi fait partie intégrante de la fourniture ; il doit être soigneusement rangé dans un lieu accessible permettant une consultation immédiate.
- ⚠ Le manuel doit être transmis au propriétaire, aux responsables de la sécurité, aux utilisateurs et aux techniciens d'entretien.
- ⚠ Le mode d'emploi fournit des informations sur l'utilisation correcte du lève-personne, les caractéristiques techniques et les précautions de sécurité ; il ne remplace toutefois pas l'expérience de l'utilisateur.
- ⚠ Si des dommages dus au transport sont constatés à la livraison, le dispositif ne doit pas être utilisé ; contacter l'assistance technique pour une vérification et une inspection du dispositif.
- ⚠ Le dispositif doit être utilisé par des personnes ayant la capacité physique de contrôler la masse du dispositif lui-même ou de la personne transportée.
- ⚠ Le conducteur du dispositif doit disposer d'une connaissance complète du contenu de ce mode d'emploi.
- ⚠ Avant chaque utilisation, contrôler les performances des freins et tout ce qui est relatif à la sécurité.
- ⚠ Le conducteur doit garder ses deux mains solidement sur le guidon.
- ⚠ Les exigences ci-dessous doivent être respectées pour l'utilisation du dispositif :
 - L'utilisateur doit avoir plus de 18 ans.
 - Ne pas utiliser le dispositif d'aide comme un moyen de transport pour d'autres objets.
 - La personne transportée ne doit pas porter d'objets ou de

charges supplémentaires.

- Le conducteur ne doit jamais s'éloigner du lève-personne lorsqu'une personne est à bord
- Ne pas utiliser le dispositif sur des surfaces irrégulières.
- ⚠ Le dispositif n'est pas destiné à l'utilisation par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou la connaissance est insuffisante, à moins que celles-ci n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation du dispositif de la part d'une personne responsable de leur surveillance et de leur sécurité.
- ⚠ Les personnes transportées et les conducteurs ne doivent pas fumer pour éviter les dommages ou que les vêtements, les tapisseries ou les personnes ne prennent feu.
- ⚠ Le conducteur du dispositif doit tenir le guidon des deux mains pour garantir un contrôle constant du lève-personne.
- ⚠ Le montage et les réglages doivent être effectués exclusivement par du personnel autorisé.
- ⚠ Ne jamais soulever le dispositif avec le passager à bord.
- ⚠ Le dispositif ne doit pas être exposé à des éclaboussures d'eau ou aux intempéries.
- ⚠ Le conducteur et le patient doivent veiller à ne pas porter de longues écharpes ou de vêtements larges ; ceux-ci pourraient s'enchevêtrer et représenter une source de danger.
- ⚠ Avant d'utiliser le dispositif d'aide, s'assurer que le poids de la personne transportée ne dépasse pas la valeur maximale autorisée. Cette valeur figure sur le bras de levage.
- ⚠ Le lève-personne est destiné à soulever et transporter des personnes porteuses de handicap de leur lit à la chaise roulante et vice-versa ; il ne doit pas servir au transport d'une chambre à l'autre.
- ⚠ Le lève-personne est un dispositif d'aide légère ; il ne doit donc pas servir pour des utilisations autres que celle pour laquelle il a été conçu.

1.2 Symboles utilisés

Les pictogrammes suivants figurent dans le mode d'emploi.

	Les opérations doivent être effectuées par du personnel qualifié ou par un centre d'assistance
	Lire le manuel d'instructions
	Opération devant être effectuée par deux personnes
	Mise en garde ! Danger
	Mise en garde ! Information importante
	Utiliser des gants de protection

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit et à son mode d'emploi sans préavis ou mise à jour des productions préalables.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation incorrecte par du personnel non formé, à des modifications ou des interventions non autorisées, à l'emploi de pièces de rechange non autorisées, à des événements exceptionnels ou à un non respect total des instructions contenues dans ce mode d'emploi.

2 DÉBALLAGE

- Si le déplacement du produit emballé est effectué à l'aide d'un chariot, veiller à éviter les blessures dues à un basculement.
- Ouvrir l'emballage et en extraire son contenu avec précaution afin de ne pas l'endommager.
- Une fois le dispositif déballé, s'assurer qu'il n'est pas endommagé.
- Tout dommage doit être signalé au transporteur dans les 24 heures.

2.1 Conseils sur la protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage sont recyclables à 100 %. Suivre la réglementation locale pour l'élimination. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, morceaux de polystyrène, etc.) doivent être maintenus hors de la portée des enfants car ils représentent une source de danger potentielle.

Conformément à l'art. 13 du Décret législatif n° 151 du 25 juillet 2005 « mise en œuvre des Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC et 2003/108/EC sur la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et l'élimination des déchets. »

- Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'équipement ou sur son emballage indique qu'à la fin de sa durée de vie, le produit doit être collecté séparément des autres déchets.
- La collecte séparée de cet équipement en fin de vie est organisée et gérée par le fabricant.
- L'utilisateur qui souhaite éliminer cet équipement doit alors contacter le fabricant et suivre le système adopté par celui-ci pour permettre la collecte séparée de l'équipement à la fin de sa durée de vie.
- La collecte séparée appropriée pour une réutilisation ultérieure de l'équipement, le recyclage, le traitement et une élimination respectueuse de l'environnement évite les effets nocifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'équipement.
- L'élimination illégale du produit par le propriétaire entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

3 DESCRIPTION

Le lève-personne hydraulique permet le levage d'une personne porteuse de handicap à l'aide d'un actionneur linéaire afin de le transférer de son lit à une chaise roulante et vice-versa. L'opération a lieu au moyen d'un harnais de tissu équipé d'une ceinture munie d'un crochet.



3.1 Illustration

1. Bras
2. Châssis principal avec poignée
3. Socle
4. Pédale
5. Crochet pour le harnais
6. Roue avant
7. Roue arrière dotée de frein
8. Actionneur hydraulique

4. MONTAGE

 Le dispositif doit être fixé et testé par du personnel qualifié avant son utilisation.

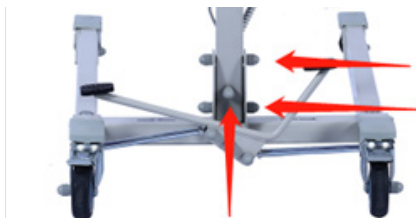
 Ces opérations doivent être effectuées par du personnel qualifié

4.1 Montage du châssis

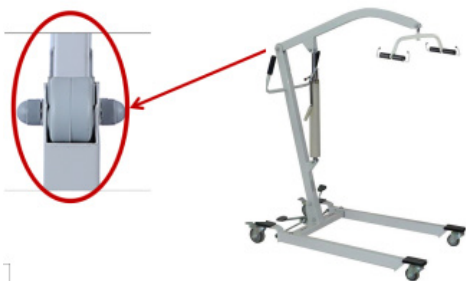
4.1.1 Sortir le lève-personne de la boîte et vérifier que tous les éléments ont été livrés et que les pièces individuelles n'ont aucun défaut visible. En cas de dommage, contacter le vendeur.

4.1.2 Avant le montage, commencer par identifier la base, puis installer les freins des roues pour éviter que le lève-personne ne se déplace de manière involontaire. Pousser doucement la plaque de frein de la roue vers le bas, jusqu'à la butée, avec la pointe du pied. Pour relâcher le frein, pousser doucement la plaque de frein vers le haut, avec la pointe du pied, jusqu'à ce que la roue soit libérée.

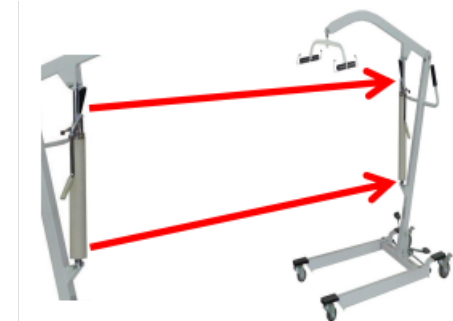
4.1.3 À l'aide des outils, connecter et fixer le châssis principal à la base, comme l'illustre la figure ci-dessous (3 jeux de vis et écrous M10 * 50), appliquer les vis et les rondelles, bien les serrer et couvrir les têtes ;



4.1.4 À l'aide des outils, connecter et fixer le châssis principal au bras, appuyer sur les deux dômes décoratifs situés à l'extrémité du bras articulé, comme illustré la figure ci-dessous (Attention : appliquer les deux joints en acier des deux côtés des pièces en plastique), placer comme sur la figure (1 jeu de vis et écrous M12 * 65), appliquer les vis et les rondelles, bien les serrer et couvrir les têtes ;



4.1.5 À l'aide des outils, installer la pompe, la connecter au châssis principal et au bras, placer comme l'illustre la figure ci-dessous (2 jeux de vis et écrous M10 * 45), appliquer les vis et les rondelles, bien les serrer et couvrir les têtes ;



4.1.6 À l'aide des outils, connecter le crochet au bras, comme l'illustre la figure ci-dessous (1 jeu de vis et écrous M10 * 45), appliquer les vis et les rondelles, bien les serrer et couvrir les têtes ;



Ces opérations doivent être effectuées par du personnel qualifié

5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Longueur du bras : 990 mm ;
- Longueur du pied : 1190 mm ;
- Largeur totale : 590 mm ;
- Largeur base ouverte : 860 mm ;
- Hauteur du crochet : 950 à 1650 mm ;
- Hauteur de la poignée de poussée : 1140 mm ;
- Espace base : 115 mm ;
- Capacité de poids : 150 kg ;

6 UTILISATION PRÉVUE

6.1 Utilisation prévue

L'utilisation quotidienne du dispositif est autorisée à condition que tous les éléments de sécurité et les pièces fonctionnelles soient en bon état.

- Le lève-personne est destiné au levage et au transfert de personnes porteuses de handicap de leur lit à la chaise roulante et vice-versa ; ne pas utiliser pour le transport des personnes d'une chambre à l'autre.
- Le lève-personne est un dispositif d'aide légère ; il ne doit donc pas servir pour des utilisations autres que celle pour laquelle il a été conçu.

Le dispositif d'aide évolue que sur des surfaces planes dont le fond est stable. La seule utilisation possible est celle décrite dans ce mode d'emploi ; il est par conséquent recommandé de lire attentivement ces instructions afin de se familiariser avec le fonctionnement du dispositif.

6.2 Utilisation non autorisée

- Ne pas utiliser pour soulever des objets
- Ne pas utiliser si le poids de la personne dépasse la charge maximale admise (150 kg)
- Ne pas utiliser si la personne à soulever n'est pas correctement fixée au moyen du harnais fourni. En cas de doute, contacter le fabricant ou son représentant.
- Ne doit pas être utilisé par un conducteur dont la structure physique est menue ou qui n'est pas en mesure de contrôler la masse totale.
- Ne pas utiliser dans des lieux soumis à des éclaboussures d'eau ou aux intempéries.
- Ne pas utiliser dans toutes les situations dans lesquelles les principes décrits au chapitre 2 ne sont pas respectés.
- Ne pas utiliser en cas de défauts constatés : cela pourrait générer des situations de danger imprévues.
-

6.3 Risques résiduels

- Risque d'écrasement des pieds du patient si les exigences contenues dans ce manuel ne sont pas respectées.
- Risque d'enchevêtrement des vêtements si ceux-ci tombent ou touchent la base du dispositif d'aide.
- Risque de chute du transporteur si toutes les précautions nécessaires ne sont pas prises pour conduire le véhicule dans une position droite et stable.

7 UTILISATION

7.1 Levage et abaissement du bras de levage

Le levage ou l'abaissement du patient à lieu au moyen d'une pompe hydraulique (1), actionnée manuellement par un levier approprié (2).



Fermé

Ouvrir

- Pour soulever le patient, fermer la vanne de vidange en tournant la manette (3) dans le sens des aiguilles d'une montre (FERMÉ) et agir manuellement sur le levier (2) jusqu'à la position de levage souhaitée.
- Pour abaisser le patient, ouvrir lentement la vanne de vidange en tournant la manette (3) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (OUVERT). Une fois le niveau souhaité atteint, fermer la vanne d'échappement en tournant la manette (3) dans le sens des aiguilles d'une montre (FERMÉ).

7.2 Utilisation du harnais



Suivre la procédure ci-dessous pour l'utilisation du harnais :

- Installer le harnais (1) sur le patient ou la personne porteuse de

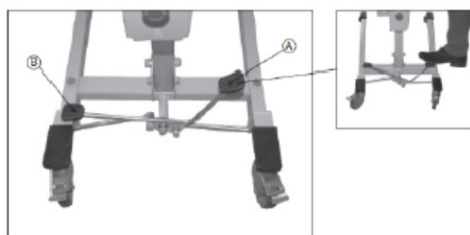
handicap. (la figure ci-dessous est purement indicative de l'application sur un patient couché ou assis)



- Abaisser le bras de levage jusqu'au niveau souhaité.
 - Accrocher le harnais (1) aux crochets du balancier de support du harnais (2) et soulever le patient.
- Avant le levage, adapter le harnais (1) aux besoins du patient, en choisissant les boutonnieres appropriées (3) identifiées par des couleurs différentes pour chaque mode d'accrochage aux crochets.
- Un schéma de couleur différent pour la bague d'accrochage entre le côté tête et le côté jambe du harnais résulte en une inclinaison et une position différentes du patient lors du levage.

7.3 Ouvrir la base du lève-personne

L'élargissement de la base du lève-personne est effectué par un système de pédale spécial situé à l'arrière, appuyer sur la pédale (A) pour ouvrir, et sur la pédale (B) pour fermer.



8 ENTRETIEN DE ROUTINE

Le lève-personne nécessite d'un entretien de routine ordinaire, comme n'importe quel produit, afin de rester en parfaites conditions, même au bout de plusieurs années.

Retirer quotidiennement les restes de nourriture, les cheveux et tout élément pouvant s'accumuler, tel que la poussière ; on peut utiliser un aspirateur.

Le tableau ci-dessous indique la fréquence des opérations d'entretien. Une surveillance et une attention constantes de la part de l'utilisateur doit encourager la mise en œuvre des opérations nécessaires

Tableau d'entretien de routine

Fréquence	
6 mois	– Nettoyage des pièces métalliques – Nettoyer ces pièces en fonction de l'utilisation et de la nécessité – Nettoyage des pièces en plastique – Nettoyer ces pièces en fonction de l'utilisation et de la nécessité – Nettoyage des roues – Nettoyer ces pièces en fonction de l'utilisation et de la nécessité

2 mois	– Lubrification – En fonction de l'utilisation et de la nécessité
1 ans	– Contrôle général – Contrôler les roues et serrer les boulons – Contrôler le système de freinage – Contrôler si la peinture est rouillée ou écaillée – Contrôler si les pièces en plastique sont intactes et leur état d'usure, les remplacer si nécessaire
En cas de transfert à des tierces parties ou de restauration	– Désinfection – Attention! Les substances désinfectantes doivent être utilisées uniquement par du personnel spécifiquement qualifié – La désinfection du dispositif doit être effectuée par un centre spécialisé conformément aux dispositions de l'autorité sanitaire compétente – Pour plus d'informations, contacter le service d'assistance technique agréé

8.1 Nettoyage des pièces métalliques

Les pièces métalliques peintes peuvent être nettoyées à l'aide de sprays à usage domestique du commerce, si ceux-ci ne contiennent ni alcool ni solvants ; ces derniers pourraient décolorer ou endommager la peinture.

Les pièces chromées peuvent être nettoyées à l'aide de produits domestiques ordinaires, puis soigneusement essuyées. Ne pas utiliser de jets et éviter les éclaboussures d'eau

8.2 Nettoyage des pièces en plastique

Les pièces en plastique peuvent être nettoyées à l'aide d'un détergent pour le plastique ordinaire du commerce, selon les instructions et les contre-indications du produit. Éviter les produits à base de solvants et d'alcool.

Ne pas utiliser de jets et éviter les éclaboussures d'eau

8.3 Nettoyage des roues

Nettoyer périodiquement les roues, en fonction également du type d'environnement dans lequel est utilisé le dispositif.

Retirer de la surface les parties solides qui pourraient se coincer dans le pneu, les fils et les cheveux qui pourraient s'enrouler autour du moyeu empêchant sa rotation.

Nettoyer le mécanisme des jantes à l'aide d'une brosse à dent.

9 DÉPANNAGE



Ce symbole signifie que l'opération doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié

Composant	Problème	Solutions
Roue	Grincement lors du déplacement	- Nettoyer les roues - Lubrifier les roues - Remplacer les roues

La compagnie responsable de la fourniture du dispositif et du service d'assistance technique est :

Mingguang Longway Technology Co., Ltd.

No. 59 Lingji Rd., Industrial Park,

Mingguang, Anhui, Chine

Tél : +86-550-8138-128

Fax : +86-550-8021-399

10 GARANTIE

Le produit est couvert par une garantie légale de 12 mois à compter de la date de livraison (décret législatif 24/2002) au client de Longway Medical ainsi que par la Dir. CE 1999/4 contre tout défaut de fabrication.

Tout au long de la durée de la garantie, la réparation du dispositif est garantie à la charge du fabricant s'il est établi que le problème vient d'un défaut de fabrication. La garantie est annulée s'il s'avère que l'entretien de routine a été négligé.

La garantie ne couvre pas les pièces qui sont soumises à l'usure durant l'utilisation normale (roues, etc.)

La garantie ne couvre pas :

1. Les dommages découlant d'une utilisation incorrecte ou différente de celle spécifiée dans ce manuel.
2. Les dommages découlant d'un montage incorrect par le client.
3. Les dommages découlant de la modification, la réparation et une manipulation incorrecte par du personnel non autorisé.
4. L'expédition et l'emballage du produit sous garantie sont à la

charge du vendeur ou du fabricant.

La garantie n'autorise en aucun cas le client à demander une indemnisation.

Les pièces de rechange sont disponibles pendant 5 ans à compter de la date de fin de production du produit.

Si un problème est constaté par le client, celui-ci doit immédiatement en informer le vendeur agréé, en fournissant des informations sur le problème détecté à l'aide des données indiquées sur l'étiquette spécifique appliquée sur le dispositif, et en remplissant le formulaire de communication de défaut et de panne.

Le client, après s'être arrangé avec le vendeur agréé, se chargera de l'expédition du produit pour la réparation sous garantie.

Tout au long de la durée de la garantie, les interventions techniques seront effectuées par le fabricant, une fois qu'il aura avéré que le problème vient d'un défaut de fabrication et non

d'un défaut de nature différente.

Ce manuel doit être conservé par son propriétaire et maintenu avec le dispositif pour que la garantie puisse être utilisée.

La garantie commence à la date de livraison.

Durée de vie prévue

La durée de vie moyenne prévue de votre lève-personne hydraulique est de 5 ans. En fonction de la fréquence et du mode d'utilisation et d'entretien, la durée de vie de votre lève-personne hydraulique peut augmenter ou diminuer.

11 ACCESSOIRES

LW06401		Harnais Economy
---------	---	-----------------

LW06407		Harnais universel
---------	---	-------------------

LÉGENDE DES SYMBOLES

	Fabricant		Consulter les instructions d'utilisation
	Date de fabrication		Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745
	Code produit		Dispositif médical
	Numéro de lot		Identifiant unique de l'appareil
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne		Importé par
	Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)		À conserver dans un endroit frais et sec.
	À conserver à l'abri de la lumière du soleil		

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.



Resumen

1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	24
1.1 Advertencias Generales	24
1.2 Símbolos Utilizados	24
2 DESEMBALAJE	25
2.1 Consejos para la protección del medio ambiente	25
3 DESCRIPCIÓN	25
3.1 Ilustración	25
4. MONTAJE	25
4.1 Montaje del Bastidor	25
5 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	26
6 USO PREVISTO	26
6.1 Uso Esperado	26
6.2 Prohibición de Uso	26
6.3 Riesgos Residuales	26
7 USO	26
7.1 Elevación y descenso del brazo elevador	26
7.2 Uso de Cabestrillos	27
7.3 Apertura de la base del elevador	27
8 MANTENIMIENTO DE RUTINA	27
8.1 Limpieza de las piezas metálicas	28
8.2 Limpieza de las piezas plásticas	28
8.3 Limpieza de las ruedas	28
9 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	28
10 GARANTÍA	28
11 ACCESORIOS	29



1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1.1 Advertencias Generales

- ⚠ El manual de instrucciones es parte integral del suministro; debe guardarse con cuidado y almacenarse accesible para su consulta inmediata.
- ⚠ El manual está dirigido a los traslados, al propietario, a los encargados de la seguridad, a los usuarios y a los empleados de mantenimiento.
- ⚠ El manual orienta sobre el uso correcto de los elevadores, las características técnicas y las precauciones para la seguridad; este manual, sin embargo, nunca puede ser la experiencia apropiada del usuario.
- ⚠ Si al recibirlo observa daños causados por el transporte, no debe utilizar el dispositivo; debe ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica para la verificación e inspección del mismo.
- ⚠ El dispositivo debe ser utilizado por personas con capacidad física para controlar la masa del dispositivo o persona transportada.
- ⚠ El conductor del dispositivo debe conocer en su totalidad el contenido de este manual.
- ⚠ Antes de cada uso compruebe siempre la eficacia de los frenos de las piezas y toda la seguridad.
- ⚠ El conductor debe mantener ambas manos firmemente en el manillar.
- ⚠ El dispositivo debe utilizarse respetando los siguientes Requisitos:
 - titular mayor de 18 años.
 - No utilizar la ayuda de objetos diferentes como medio de transporte.
 - La persona transportada no debe sujetar otras cosas o pesos adicionales.
 - El conductor nunca debe abandonar el elevador mientras haya una persona a bordo

– No utilice el dispositivo en superficies irregulares.

- ⚠ El dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o con falta de experiencia o de conocimientos, a menos que hayan podido beneficiarse, por mediación de un responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones relativas a la utilización del dispositivo.
- ⚠ Las personas transportadas y los conductores no deben fumar para evitar daños o incendios de ropa, tapicería o en cualquier caso daños a las personas.
- ⚠ Los conductores del dispositivo deben sujetar el manillar con ambas manos para garantizar un control constante del elevador.
- ⚠ El montaje y los ajustes deben ser realizados exclusivamente por personal autorizado.
- ⚠ Nunca levante el dispositivo con el pasajero a bordo.
- ⚠ El dispositivo no puede utilizarse expuesto a salpicaduras de agua o a condiciones meteorológicas adversas.
- ⚠ El conductor y el paciente deben prestar atención a no llevar bufandas largas o vestidos largos; estos pueden enredarse y ser una fuente de peligro.
- ⚠ Antes de utilizar la ayuda, asegúrese de que el peso de la persona transportada no supera el valor máximo permitido. Este valor está escrito en el brazo de elevación.
- ⚠ El elevador está destinado a levantar y transferir personas discapacitadas de la cama a la silla de ruedas y viceversa, no debe utilizarse para transportar a la persona de una habitación a la otra.
- ⚠ El elevador es una ayuda suave, por lo que no debe utilizarse para usos distintos de aquellos para los que ha sido diseñado.

1.2 Símbolos Utilizados

En el manual se encuentran los siguientes pictogramas.

	La operación debe ser realizada únicamente por personal cualificado o un centro de asistencia
	Lea el manual de instrucciones
	Operación que debe ser realizada por dos personas
	¡Advertencia! Peligro
	¡Advertencia! Información importante
	Utilice guantes de protección

El fabricante se reserva el derecho a realizar cualquier cambio en el producto y en su manual de instrucciones sin obligación de preaviso ni actualización de producciones anteriores.

Se considera que el fabricante queda eximido de responsabilidad por daños derivados de un uso indebido por parte de personal no cualificado, de modificaciones o intervenciones no autorizadas, del uso de piezas de recambio no autorizadas, de acontecimientos excepcionales, del incumplimiento total o de las instrucciones de este manual.

2 DESEMBALAJE

- Cuando utilice un carro para mover el producto embalado, tenga cuidado para evitar lesiones por vuelco.
- Abra el embalaje y saque su contenido con precaución, teniendo cuidado de no dañarlo.
- Después de desembalar el dispositivo, asegúrese de que no esté dañado.
- Cualquier daño debe ser comunicado al transportista en un plazo de 24 horas.

2.1 Consejos para la protección del medio ambiente

El material de embalaje es 100% reciclable. Para su eliminación, siga la normativa local. El material de embalaje (bolsas de plástico, piezas de poliestireno, etc.) debe mantenerse fuera del alcance de los niños como fuente potencial de peligro.

De conformidad con el Art. 13 del Decreto Legislativo Nro. 151 de 25 de julio de 2005 "implementación de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE sobre reducción de la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, así como sobre eliminación de residuos."

- El símbolo del contenedor tachado en el equipo o su embalaje indica que el producto al final de su vida útil debe recogerse por separado de otros residuos.
- La recolección por separado de estos equipos al final de su vida útil es organizada y gestionada por el fabricante.
- El usuario que quiera deshacerse de estos equipos deberá entonces ponerse en contacto con el fabricante y seguir el sistema que este haya adoptado para permitir la recolección separada de los equipos que han llegado al final de su vida útil.
- La recolección separada adecuada para la posterior puesta en marcha del equipo en desuso para su reciclaje, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente ayuda a evitar posibles efectos adversos sobre el medio ambiente y la salud y promueve la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el equipo.
- La eliminación ilegal del producto por parte del titular conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas desde la legislación vigente.

3 DESCRIPCIÓN

El elevador eléctrico permite levantar a una persona con discapacidad mediante la acción de un actuador lineal para transferirla de la cama a un carrito y viceversa. La operación se realiza a través de un arnés de tela equipado con un cinturón de enganche.



3.1 Ilustración

- Brazo
- Bastidor principal con asa
- Base
- Pedal
- Gancho para cabestrillo
- Rueda frontal
- Rueda trasera con freno
- Actuador Hidráulico

4. MONTAJE

⚠ El dispositivo debe ser instalado y probado por personal cualificado antes de su uso.

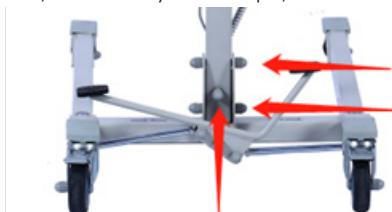
⚠ Estas operaciones deben ser realizadas por personal cualificado

4.1 Montaje del Bastidor

4.1.1 Saque el elevador de pacientes de la caja y compruebe que se han entregado todos los artículos y que las piezas individuales no presentan defectos visibles. Si hubiese algún daño, póngase en contacto con su oficina de ventas.

4.1.2 Antes del montaje, busque primero la base, y ponga los frenos de las ruedas para asegurarse de que el elevador no pueda moverse involuntariamente. Empuje suavemente la placa de freno de las ruedas hasta el tope con la parte delantera del pie. Para soltar el freno, vuelva a empujar suavemente la placa de freno hacia arriba con la parte delantera del pie hasta que la rueda quede libre.

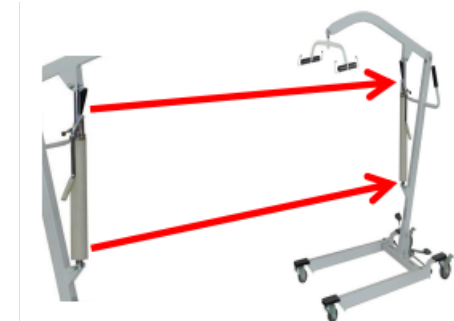
4.1.3 Utilice herramientas para conectar y fijar el bastidor principal y la base, colóquelos como ilustra la siguiente figura (3 juegos de tornillos M10 * 50 y tuercas), introduzca los tornillos y las arandelas, ciérrelos bien y cubra las tapas;



4.1.4 Utilice las herramientas para conectar y fijar el bastidor principal y el brazo, presione las dos cúpulas decorativas en el extremo del soporte voladizo como se ilustra (Precaución: coloque las dos juntas de hierro en ambos lados de las piezas de plástico) colóquelo como ilustra la siguiente figura (1 juego de tornillos y tuercas M12 * 65), introduzca los tornillos y las arandelas, ciérrelos firmemente y cubra las tapas;



4.1.5 Use herramientas para instalar la bomba, conecte la bomba respectivamente con el bastidor principal y el brazo, colóquela como ilustra la siguiente figura (2 juegos de tornillos y tuercas M10 * 45), introduzca los tornillos y las arandelas, ciérrelos firmemente y cubra las tapas;



4.1.6 Utilice herramientas para conectar el gancho y el brazo, colóquelos como muestra la figura siguiente (1 juego de tornillos y tuercas M10 * 45), introduzca los tornillos y las arandelas, asegúrelos y cubra las tapas;



Estas operaciones deben ser realizadas por personal cualificado

5 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Longitud del Brazo: 990mm;
- Longitud de la Pierna: 1190mm;
- Ancho Total: 590mm;
- Ancho de Apertura de la Base: 860mm;
- Altura del Gancho: 950-1650mm;
- Altura del Asa de Empuje: 1140mm;
- Distancia a la Base: 115mm;
- Capacidad de Peso: 150 kg;
-
-

6 USO PREVISTO

6.1 Uso Esperado

Se autoriza el uso diario del dispositivo siempre y cuando todos los elementos de seguridad y partes funcionales sean eficientes.

- El elevador está destinado a levantar y trasladar a personas con discapacidad de la cama a la silla de ruedas y viceversa; no puede utilizarse para transportar a la persona de una habitación a otra.
- El elevador es una ayuda suave, por lo que no debe utilizarse para usos distintos de aquellos para los que ha sido diseñado.

La ayuda solo puede desplazarse sobre superficies planas con un fondo estable. El uso es exclusivamente el descrito en este manual, por lo que le recomendamos que lea atentamente las presentes instrucciones para familiarizarse con la funcionalidad del dispositivo.

6.2 Prohibición de Uso

No puede utilizarse para elevar cosas que no sean personas
No puede utilizarse si el peso de la persona supera la carga máxima admisible (150 kg)

No puede utilizarse si el tamaño o la patología de la persona a elevar no están bien asegurados por el arnés suministrado. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante o su representante.

No puede utilizarse por conductores con una estructura física delgada o que no puedan controlar la masa total.

No puede utilizarse en ambientes sometidos a salpicaduras de agua o a condiciones meteorológicas críticas o desfavorables.

Tampoco debe utilizarse en todos los casos en que no se respeten los principios descritos en el Capítulo 2.

No debe utilizarse si se observan defectos: estos podrían generar situaciones peligrosas imprevisibles.

6.3 Riesgos Residuales

Riesgo de aplastamiento de los pies del portador si no se adoptan los requisitos establecidos en este manual.

Riesgo de enredo con la ropa si esta cae y alcanza el fondo de la asistencia.

Riesgo de caída del transportador si no se toman todas las precauciones necesarias para conducir el vehículo y mantener una postura erguida y estable.

7 USO

7.1 Elevación y descenso del brazo elevador

El ascenso o descenso del paciente se realiza mediante la Bomba Hidráulica (1), accionada manualmente mediante la palanca correspondiente (2).



Cerrado

Abierto

• Para elevar al paciente, cierre la válvula de drenaje girando el acelerador (3) en el sentido de las agujas del reloj (CERRADO) y accione manualmente la palanca (2) hasta alcanzar la posición de elevación deseada.

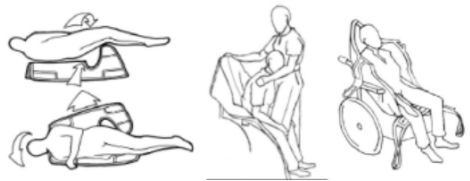
• Para bajar al paciente, abra lentamente la válvula de drenaje, girando el acelerador (3) en el sentido contrario a las agujas del reloj (ABIERTO). Una vez alcanzado el nivel deseado, cierre la válvula de escape girando el acelerador (3) en el sentido de las agujas del reloj (CERRADO).

7.2 Uso de Cabestrillos



Para el uso del arnés refiérase al siguiente procedimiento:

• Coloque el arnés (1) al paciente o a la persona con discapacidad. (los siguientes dibujos son meramente indicativos de la aplicación al paciente acostado o sentado)



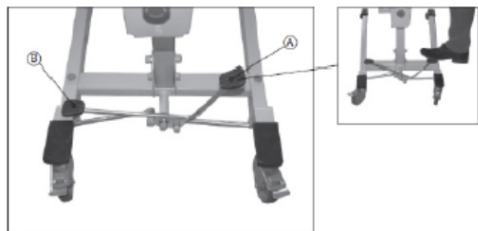
- Baje el brazo de elevación hasta que alcance el nivel deseado.
- Fije el arnés (1) a los ganchos de la barra de soporte del arnés (2) y eleve al paciente.

Antes de la elevación, adapte el arnés (1) a las necesidades del paciente, eligiendo adecuadamente los ojales (3) identificados por colores diferentes para cada uno de ellos que se engancharán a los ganchos.

Un esquema de color diferente del anillo de enganche entre el lado de la cabeza y el lado de las piernas del arnés dará como resultado una inclinación y una posición diferentes del paciente al elevarlo.

7.3 Apertura de la base del elevador

La extensión de la base del elevador se realiza mediante un sistema de pedal especial colocado en la parte trasera, presione el pedal (A) para abrir, presione el pedal (B) para cerrar.



8 MANTENIMIENTO DE RUTINA

El elevador necesita mantenimiento ordinario como cualquier otro producto, para mantenerlo en perfectas condiciones de eficiencia, incluso después de años de uso.

Retire diariamente los restos de comida, cabello y cualquier elemento que pueda acumularse, como el polvo; puede utilizar un aspirador doméstico.

La siguiente tabla muestra la frecuencia con la que deben realizarse las operaciones de mantenimiento. El control y la atención constantes deben animar al usuario a realizar las operaciones necesarias en función de las necesidades reales

Tabla de Mantenimiento de Rutina

Frecuencia	
6 meses	– Limpieza de las piezas metálicas – Proceda a la limpieza de estas piezas según su uso y necesidad – Limpieza de las piezas plásticas – Proceda a la limpieza de estas piezas según su uso y necesidad – Limpieza de las ruedas – Proceda a la limpieza de estas piezas según su uso y necesidad
2 meses	– Lubricación – Según uso y necesidad
1 año	– Comprobación General – Compruebe las ruedas y apriete los pernos – Compruebe el sistema de frenado – Compruebe si la pintura está oxidada o desconchada – Compruebe si las piezas plásticas están intactas y el estado de desgaste, considere su sustitución si es necesario
Si se transfiere a terceros o se restaura	– Desinfección – ¡Advertencia! Las sustancias desinfectantes solo deben ser utilizadas por personal específicamente cualificado – La desinfección de este dispositivo debe ser llevada a cabo por centros especializados de acuerdo con lo dispuesto por la autoridad sanitaria competente – Para más información contacte con el servicio de asistencia técnica autorizado

8.1 Limpieza de las piezas metálicas

Las piezas metálicas pintadas pueden limpiarse con aerosoles comerciales de uso doméstico, pero tenga cuidado de que no contengan alcohol o disolventes, ya que pueden decolorar o dañar la propia pintura.

Las piezas cromadas pueden limpiarse con productos normales de uso doméstico y luego secarse bien.

No utilice chorros ni salpicaduras de agua

8.2 Limpieza de las piezas plásticas

Para la limpieza de las piezas plásticas utilice un detergente común para plásticos de uso comercial, siguiendo las instrucciones y contraindicaciones indicadas en las instrucciones que acompañan al producto. Evite los productos disolventes o con alcohol.

No utilice chorros ni salpicaduras de agua

8.3 Limpieza de las ruedas

Limpie periódicamente las ruedas, también en función del tipo de ambiente en el que se utilice el dispositivo.

Elimine de la superficie las partes sólidas que puedan encajarse en la goma, los hilos y cabellos que puedan enredarse alrededor del cubo dificultando su rotación.

Limpie el mecanismo de los lazos utilizando un cepillo de dientes.

9 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Cuando las operaciones están representadas por este símbolo deben ser realizadas únicamente por personal cualificado

Componente	Inconveniente	Solución
Rueda	Chirrido durante el movimiento	Limpiar las ruedas Lubricar las ruedas Sustituir las ruedas

La empresa responsable del suministro del dispositivo y del servicio de asistencia técnica es:

Mingguang Longway Technology Co., Ltd.
No. 59 Lingji Rd., Industrial Park,
Mingguang, Anhui, China
Tel.:+86-550-8138-128
Fax.:+86-550-8021-399

10 GARANTÍA

El producto está cubierto por una garantía legal de 12 meses a partir de la fecha de entrega (disposiciones legales 24/2002) al cliente de Longway Medical y Dir. CE 1999/4 contra cualquier tipo de defecto de fabricación.

Durante todo el periodo de garantía, el mantenimiento del dispositivo está garantizado en su totalidad a cargo del fabricante

cuando se establezca que el problema es un defecto de fabricación. La garantía quedará invalidada si se descuida el mantenimiento rutinario.

La garantía no cubre las piezas que tienden a desgastarse durante el uso normal (ruedas, etc.)

La garantía no cubre:

1. Daños por mal uso o uso diferente al especificado en este manual.

- 2. Daños por montaje incorrecto por parte del cliente.
- 3. Daños por alteración, reparación y mal manejo por personal no autorizado.
- 4. Los gastos de envío y embalaje del producto en garantía son a cargo del distribuidor o del fabricante.

La garantía no da derecho al cliente a exigir indemnización alguna.

Las piezas de recambio están disponibles durante 5 años a partir de la fecha de retirada del producto.

Si el cliente detecta problemas, debe informar inmediatamente al distribuidor autorizado, proporcionando información sobre el problema detectado utilizando los datos de la pegatina de datos específicos del dispositivo, rellenando el formulario de notificación de defectos y fallos facilitado.

El cliente, tras acordarlo con el distribuidor autorizado, se encargará del envío del producto para su reparación en garantía.

Durante todo el periodo de garantía, la intervención técnica será realizada por el fabricante quien se asegurará de que el problema es un defecto de fabricación y no un fallo de otra naturaleza. Este manual debe ser conservado por el propietario y debe permanecer con el dispositivo para el ejercicio de la garantía.

La garantía comienza a partir de la fecha de entrega.

Vida útil prevista

La vida útil media de su Elevador Eléctrico es de 5 años. Dependiendo de la frecuencia y el modo de uso y mantenimiento, la vida útil de su cama de cuidados en el hogar aumentará o disminuirá.

11 ACCESORIOS

LW06401		Cabestrillo Económico
---------	---	-----------------------

LW06407		Cabestrillo Universal
---------	---	-----------------------

LEYENDA DE SÍMBOLOS

	Fabricante		Consultar las instrucciones de uso
	Fecha de fabricación		Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745
	Código producto		Producto sanitario
	Número de lote		Identificador de dispositivo único
	Representante autorizado en la Comunidad Europea		Importado por
	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Conservar en un lugar fresco y seco
	Conservar al amparo de la luz solar		

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.